Spis treści / Index / Inhalt

Od redaktorek / From the Editors 9

I
Eseje
Essays

Karol SAUERLAND
Scham und Schamlosigkeit 23

Wolfgang SRÉTER
Europa in der Verantwortung – oder Grund zur Scham? 37

II
Wstyd społeczny
Social Shame
Soziale Scham

Günther HÖFLER
Versehrtheiten. Literarische Aspekte der Körperscham im Alter 45

Paulina KASIŃSKA
Conquering shame? Trauma, Family, and Identity in Eva Hoffman's *Lost in Translation* 59

Konrad ŁYJAK
Alkoholkonsum und Schamgefühl in den Romanen *König Alkohol* von Jack London, *Zum starken Engel* von Jerzy Pilch und *Der Trinker* von Hans Fallada 77

III
Wstyd między etyką a polityką
Shame between Ethics and Politics
Scham zwischen Ethik und Politik

Andrea RUDOLPH
Scham-Beschämungsdynamiken als Möglichkeiten Bildungsprozesse zu veranlassen. Zur Funktionalisierung von Scham in Texten der Aufklärung 91

Gabriela JELITTO-PIECHULIK
Scham als ethisches Spannungsfeld: Ricarda Huch zwischen gesellschaftlichem Druck, künstlerischer Freiheit und politischem Gewissen 113

Agata MIRECKA
es war, als sollte die Scham ihn überleben. Scham in *Dem Prozess* von Franz Kafka aus phänomenologischer Perspektive 133

Agnieszka JEZIERSKA-WIŚNIEWSKA
„Fremdschämen […] ist etwas Ekelhaftes." Einige Bemerkungen zu Scham, Fremdschämen und Schamlosigkeit in ausgewählten Texten von Elfriede Jelinek 155

IV
Transformacyjna siła wstydu
The Transformative Power of Shame
Die transformative Kraft der Scham

Aleksandra BUDREWICZ
Wstyd przed pochodzeniem. *Wielkie nadzieje* Charlesa Dickensa 173

Sylwia FRACH
Reconfiguring Shame: Poverty, Eroticism, and the Sacred in Pier Paolo Pasolini's *Ragazzi di vita* and *Teorema* 193

Karolina SIDOWSKA
Scham und Lust in *Pornographie* von Witold Gombrowicz 211

Joanna WAROŃSKA-GĘSIARZ
Czego wstydzą się bohaterowie Brunona Winawera? 229

Karolina SIWEK
Wstyd i jego wpływ na działalność translatorską dziewiętnastowiecznych tłumaczy *Hamleta* i *Fausta* 245

V
Transfer – Recepcja
Transfer – Reception

Nicolae PANEA
Bronisław Malinowski and his reception in Romania 267

Agnieszka CZAJKOWSKA
„... nie puszczać ręki światłości." O esejach Béli Hamvasa 285

Marlena OLEKSIUK
Przyczynek japońskiego kolonializmu do przetrwania i ocalenia literatury koreańskiej na przykładzie wybranych pisarzy 297

VI
Komentarz
Comment
Kommentar

Bartosz MAŁCZYŃSKI
„Poezja jest bytem drapieżnym". Lekturowa wędrówka Adriana Glenia po utworach Feliksa Netza 315

Noty o autorkach i autorach / Notes about the Authors 325